# つるおか在来作物

# 3days in Tokyo

## つるおかの在来作物が東京に集まります！

## 2012.11.6 [TUE] ▶ 11.30 [FRI]

3days in Tokyo?　Zairai sakumotsu?　Yomigaeri no Recipe　Yamagata? Tsuruoka?

「つるおか在来作物」と映画「よみがえりのレシピ」がコラボした企画「つるおか在来作物 3days in Tokyo」。11月6日（火）～11月30日（金）の期間中、それぞれの参加飲食店が選んだ3日間に、鶴岡市の在来作物を食材として使用した料理が食べられます！ 普段はなかなか食べられない貴重な在来作物の数々を、この機会に是非お召し上がりください！

※メニューや価格については各店舗までお問い合わせください。

在来作物とは「ある地域で、世代を越えて、栽培者によって種苗の保存が続けられ、特定の用途に供されてきた作物」です。親から子へ、子から孫へと、採種（タネをとる）方法や、冬の厳しい環境の中、在来作物を残すための種苗保存手段、林業と農業を共に行ってきた地域ならではの焼畑に代表されるような農法と共に、地域や農家で代々受け継がれてきた作物です。そのことから「生きた文化財」とも言われています。

## 映画「よみがえりのレシピ」

**渋谷ユーロスペースにて10月20日～11月末上映予定**

“生きた文化財”と呼ばれる、在来作物に対し様々な視点から目を向け、昔からその土地にある食と農から生きるものの命のつながりを感じるドキュメンタリー映画です。

監督：渡辺智史（山形県鶴岡市出身）／95分／2011年

山形県は、日本の東北地方に位置し、日本海に面した県です。地図をみると、まるで人の横顔のような形をしており、県域の大半（85%）を山地が占めた自然豊かな土地です。

鶴岡市は、全国有数の稲作地帯である山形県庄内地方の南部に位置し、西側は日本海に面しています。寒暖の差が激しく四季の違いが際立った気候は、豊かで彩りのある食材を育みます。

鶴岡市には現在約50品目の在来作物が確認されており、他地域に類を見ないほどの品目があることも特長とされています。

# 在来作物の紹介

**数多くある在来作物の一部をご紹介します！**

### だだちゃ豆

日本一有名な茶毛系統の枝豆で、茹でると芳ばしい香りがあたりに立ちこめ、口に入れると甘みとうま味が広がる。その美味しさに酒井藩のお殿様が「これはどこのだだちゃ（親父）のマメか？」と問うたことから名称が生まれたというのが定説。

### 田川かぶ

鶴岡市田川地区で栽培される焼畑農法の丸かぶ。林業とともにあるため、同じ場所で再び栽培できるのは、70年～100年も先であることから、「田川百年かぶ」とも呼ばれる。温海かぶより濃い赤紫色で、形は扁平、辛みが強い。

### 宝谷かぶ

鶴岡市宝谷地区で江戸時代天保年間から栽培されてきた青首の長かぶ。サクッとした歯触りで、甘みと辛みのバランスが際立つ。現在、種を保存する生産者は一戸のみ。

### 小真木だいこん

鶴岡市小真木地区を中心に栽培される、長さ20～25cmの徳利型の置漬け用白首だいこん。生では苦味があり、おろすと辛みが強い。庄内の正月料理の「ハリハリ漬」に欠かせない野菜。葉もやわらかく美味。

### 外内島きゅうり

鶴岡市外内島地区で栽培されている、みずみずしく、皮が薄く、肉厚でサクッとした歯触りが特長のきゅうり。頭の部分は緑色で苦味が強く、お尻の部分は白くて甘い。

### 藤沢かぶ

作家・藤沢周平のペンネームの由来となった鶴岡市藤沢地区で栽培されているかぶ。焼畑農法で栽培されている長かぶは、赤白のコントラストが美しい。地元では漬物に使われるなどして親しまれている。上品な甘みと辛みにパリパリとした食感が特長。

### 平田赤ねぎ

酒田市（旧平田町）で栽培される鮮やかな紅色のねぎ。生のままでは辛みがあり、火を通すと一転して柔らかな甘みを感じさせる。8か月～1年半の栽培期間の長さと手間の多さから、市販されるまでの収量には至らず細々と自家用に栽培され続け、主に保存食として使われてきたが、平成15年に「平田赤ねぎ生産組合」が発足し、その魅力が首都圏方面へも伝えられている。

### 早田うり

鶴岡市早田（わさだ）地区で栽培されている、十条の縞と5つの心皮（種のはいる部屋）を持つ世界的にも珍しいまくわうり。プリンスメロンのような風味と食感を持ち、銀色に光る果皮は見た目にも美しい。

### 庄内柿

庄内地方一円で栽培されている平核無（ひらたねなし）という渋柿。庄内柿の原木は今も鶴岡市鳥居町に現存し、鶴岡市の天然記念物に指定されている。種がなく、四角く平らで、果肉は固め。渋抜きすると、さわやかな甘みをもつようになる。

### からとりいも

庄内地方一円に分布し、最上川を境に北は青茎、南は赤茎と栽培系統が分かれている。えぐみの少ない里芋の一種。親芋、子芋、茎、葉まで全て食べられる。庄内風いも煮に入れると絶品である。

### 民田なす

鶴岡市民田地区で栽培されてきた、果肉のしまりが良い小型の丸なす。松尾芭蕉「奥の細道」に登場する初なすびが民田なす（当時の呼び名は外内島なす）であるともいわれている。

### もってのほか

鶴岡市のみならず、秋の山形を紹介する味として欠かすことのできない旬の食材。独特の風味と味の良さ、美しさから、「食用菊の王様」と呼ばれる。名前の由来は確かではないが、一説には「天皇の御紋である菊の花を食べるとはもってのほか」だとか…。

### 温海かぶ

鶴岡市温海地区で330年以上前から焼畑栽培され、山形県に現存する在来作物の中で最も古い歴史を持つものの一つ。カリッとした歯ごたえは漬物にしても絶品で、200年以上前の古文書に、高値で珍重された（かぶ18個で米一升と交換された）との記述が残っている。

### お問い合わせ先


鶴岡食文化産業創造センター
TEL:0235-29-1287
HP:www.tsuruoka-shokubunka.com


鶴岡食文化産業創造センター　検索


本事業は厚生労働省の平成24年度実施型地域雇用創造事業によって実施されています。

# つるおかの在来作物

# 3days in Tokyo

## 2012. 11. 6 [TUE] ▶ 11. 30 [FRI]

## つるおかの在来作物が東京に集まります!!

## Yamagata ? Tsuruoka ?

山形県は、日本の東北地方に位置し、日本海に面した県です。地図を見ると、まるで人の横顔のような形をしており、県域の大半(85%)を山地が占めた自然豊かな土地です。

鶴岡市は、全国有数の稲作地帯である山形県庄内地方の南部に位置し、西側は日本海に面しています。寒暖の差が激しく四季の違いが際立った気候は、豊かで彩りのある食材を育みます。鶴岡市には現在約50品目の在来作物が確認されており、他地域に類を見ないほどの品目があることも特長とされています。




## Zairai sakumotsu

在来作物50種をご紹介いたします。

裏面では写真付きでいくつか記載されているのでご覧ください。

藤島きもと／いそがき／外内島だだちゃ／小真木だだちゃ／白山だだちゃ／峠ノ山のきまめ／彼岸青／舞台だだちゃ／細谷だだちゃ／紫だだちゃ／平田豆／佐藤錦／伝九郎／平核無／大宝寺柿／万年櫓／たて柿／温海かぶ／田川かぶ／藤沢かぶ／宝谷かぶ／和からし／きくいも／ぎぼうし(うるい)／外内島きゅうり／与治兵衛きゅうり／ぎょうじゃにんにく／赤飯ささぎ／からとりいも／もってのほか／黄菊／ラ・フランス／最上早生／小真木だいこん／野良だいこん(商品名:ピリカリ大根)／田んぼのくろ豆／孟宗／ねまがりたけ(月山)／とち／沖田ナス／民田茄子／大滝にんじん／やぐらねぎ／友江ふき／甲州ぶどう／やまぶどう／白山ほおずき／早田うり／みょうが／らい豆

(鶴岡食文化創造都市推進協議会データより。)

お問い合わせ先
鶴岡食文化産業創造センター　TEL: 0235-29-1287　HP: www.tsuruoka-shokubunka.com

※本事業は厚生労働省の平成24年度実施型地域雇用創造事業によって実施されています。

## 3days in Tokyo

### つるおかの在来作物が東京に集まります!

「つるおか在来作物」と映画「よみがえりのレシピ」がコラボした企画「つるおか在来作物3days in Tokyo」。11月6日(火)～11月30日(金)の期間中、それぞれの参加飲食店が選んだ3日間に、鶴岡市の在来作物を食材として使用した料理が食べられます! 普段はなかなか食べられない貴重な在来作物の数々を、この機会に是非お召し上がりください!

※メニューや価格については各店舗までお問い合わせください。

## Zairai sakumotsu ?

在来作物とは「ある地域で、世代を越えて、栽培者によって種苗の保存が続けられ、特定の用途に供されてきた作物」です。親から子へ、子から孫へと、採種(タネをとる)方法や、冬の厳しい環境の中、在来作物を残すための種苗保存手段、林業と農業を共に行ってきた地域ならではの焼畑に代表されるような農法と共に、地域や農家で代々受け継がれてきた作物です。そのことから「生きた文化財」とも言われています。

## Yomigaeri no Recipe

### 映画「よみがえりのレシピ」

**渋谷ユーロスペースにて10月20日～11月末上映予定**

"生きた文化財"と呼ばれる、在来作物に対し様々な視点から目を向け、昔からその土地にある食と農から生きるもののの命のつながりを感じるドキュメンタリー映画。土地に根付き、暮らしや食文化の中で世代を超えて守られ続けてきた在来作物。山形県内の在来作物の研究者・江頭宏昌氏、在来作物の特徴を五感で表現し独創的な料理を作る料理人・奥田政行氏、代々受け継がれてきた種を育て、種の命をつなぐ生産者達。大規模、大量生産の農業とは全く違う、失われつつある日本の農業の姿を彼らの営みからは垣間見える。

監督:渡辺智史(山形県鶴岡市出身)／95分／2011年

## 参加店舗一覧

つるおか在来作物3days in Tokyo参加店舗は全29店舗。

それぞれのつるおか在来作物メニューを、この機会に是非ともお召し上がりください。

※メニュー内容や価格に関しましては、各店舗までお問い合わせください。



**11/ 6 TUE**
**11/ 7 WED**
**11/ 8 THU**

**山形・庄内郷土料理 このじょ**
[庄内郷土料理]
千代田区内神田3-5-5 大同ビル1F
TEL:03-3254-7358
17:00-23:00
定休日:土曜、日曜、祝日



**11/ 9 FRI**
**11/10 SAT**
**11/11 SUN**

**Le CHEVAL Jingumae**
ル シュヴァール ジングウマエ
[フレンチ]
渋谷区神宮前3-27-17 T's TWO ビルB1F
TEL:03-6438-9737
11:30-14:00 L.O
18:00-21:00 L.O
定休日:水曜



**11/ 9 FRI**
**11/10 SAT**
**11/11 SUN**

**たまな食堂**
[自然食レストラン]
港区南青山3-8-27
TEL:03-5775-3673
8:00-10:00
11:30-15:30
18:00-22:30
年中無休



**11/10 SAT**
**11/17 SAT**
**11/24 SAT**

**喰ふ人**
[和食・創作]
港区西麻布1-10-14 アビターレ麗町ビル1F
TEL:03-5772-8568
11:30-15:00
18:00-深夜
定休日:日曜、祝日



**11/12 MON**
**11/13 TUE**
**11/14 WED**

**Daedoko**
ダエドコ
[山形パール 洋風居酒屋]
千代田区丸の内2-4-1 丸ビル6F
TEL:03-3212-3313
平日 11:00-15:00
17:00-23:00
土日 11:00-15:00
17:00-22:00
定休日:ビル休館日

11/13 TUE
11/14 WED
11/15 THU

ヴァリノール
## Valinor
【フレンチ】
杉並区荻窪4-32-7
アマン1F
TEL:03-6383-5148
11:30-15:30
18:00-21:30 L.O
定休日：月曜
（祝日の場合は翌日）

11/14 WED
11/15 THU
11/16 FRI

ラ ボンヌ ヌーベル
## La Bonne Nouvelle
【自然派フレンチ】
中央区京橋2-5-3
西村ビル1F
TEL:03-3567-0877
火～金 11:30-14:00
月～金 17:30-21:00
定休日：日曜
土曜不定休

11/15 THU
11/16 FRI
11/17 SAT

## フクモリ
【カフェ兼定食屋】
千代田区東神田1-2-10
泰岳ビル1F
TEL:03-5829-9987
11:30-23:00
定休日：日曜

11/15 THU
11/16 FRI
11/17 SAT

ア パルティール ドゥ ゼロ
## A'PARTIR DE ZERO
【フレンチ】
中央区日本橋茅場町2-5-6
大江戸ビル1F
TEL:03-3669-0508
11:00-14:00
17:00-23:00
定休日：日曜、祝日

11/16 FRI
11/17 SAT
11/18 SUN

ビストロ ヌー
## bistrot nous
【フレンチ】
千代田区外神田2-10-8
TEL:03-3251-0080
11:30-14:00
18:00-23:00
定休日：月曜

11/19 MON
11/20 TUE
11/21 WED

カフェ ソウルツリー
## café Soul Tree
【カフェバー】
世田谷区鎌田3-2-15
TEL:03-6411-7312
11:30-26:00
年中無休

11/21 WED
11/22 THU
11/23 FRI

## 六本木農園
【農業実験レストラン】
港区六本木6-6-15
TEL:03-3405-0684
平日 12:00-15:00
18:00-23:30
土日祝 12:00-15:00
18:00-23:00
定休日：月曜ランチ

11/22 THU
11/23 FRI
11/24 SAT

デイ ライト キッチン
## day light kichen
【ナチュラルフードカフェ】
渋谷区桜丘町23-18
ビジョナリーアーツ1F
TEL:03-5728-4528
月～木、日、祝 11:00-22:00
金・土 11:00-22:30
年中無休

11/23 FRI
11/24 SAT
11/25 SUN

## リストランテ・ヒロ・チェントロ 丸ビル店
【イタリアン】
千代田区丸の内2-4-1
丸の内ビルディング35F
TEL:03-5221-8331
11:00-15:30（14:00 L.O）
18:00-23:00（21:00 L.O）
定休日：ビル休館日

11/23 FRI
11/24 SAT
11/25 SUN

ファミレード フードリレーションカフェ
## farm-il-aid FOOD RELATION CAFE
【イタリアンカフェ】
墨田区押上1-1-2
東京スカイツリータウン
ソラマチ1F
TEL:03-5809-7268
10:00-22:00（21:30 L.O）
年中無休

11/23 FRI
11/24 SAT
11/25 SUN

ラ・ソラシド フードリレーションレストラン
## LA SORA SEED FOOD RELATION RESTAURANT
【イタリアンレストラン】
墨田区押上1-1-2
東京スカイツリータウン
ソラマチ31F
TEL:03-5809-7284
10:00-23:00（20:00 L.O）
年中無休

11/23 FRI
11/24 SAT
11/25 SUN

## じんぺい
【和食・居酒屋】
品川区南大井3-19-2
TEL:03-3763-3988
15:30-24:00（23:00 L.O）
定休日：月曜

11/23 FRI
11/24 SAT
11/25 SUN

タベラ
## Tabela
【地中海 多国籍料理】
渋谷区宇田川町37-18
トツネビル1F
TEL:03-6825-5501
9:30-23:00
年中無休

11/23 FRI
11/24 SAT
11/25 SUN

## オークビレッジ柏の葉 メインダイニング
【カッシーナ キュイジーヌ】
千葉県柏市若柴184-1
柏の葉キャンパス149街区1
TEL:04-7170-1388
17:00-22:00（21:00 L.O）
定休日：月曜
（祝日の場合は翌日）

11/23 FRI
11/24 SAT
11/25 SUN

## 田舎風イタリア料理 ナチュラーレ・ボーノ
【イタリアン】
神奈川県横浜市
青葉区藤が丘2-4-3-B1F
TEL:045-978-0355
11:30-15:00
18:00-22:00
定休日：火曜

11/23 FRI
11/24 SAT
11/25 SUN

オステリア ダ バッボ
## Osteria da babbo
【イタリアン】
目黒区青葉台3-1-15-1F
TEL:03-6809-0580
平日 11:30-14:30 L.O
18:00-22:00 L.O
土日祝 12:00-14:30 L.O
18:00-21:00 L.O
定休日：水曜

11/23 FRI
11/24 SAT
11/25 SUN

## エノテカ　ルーチェ
【イタリアン】
渋谷区恵比寿3-41-9
TEL:03-6450-3831
11:30-15:00
18:00-23:00
定休日：月曜
（祝日の場合は翌日）

11/26 MON
11/27 TUE
11/28 WED

## てんぷら 小野
【天ぷら】
中央区八丁堀2-15-5
第5三神ビル3F
TEL:03-3552-4600
11:00-14:00（限定20食）
17:00-22:00（21:00 L.O）
定休日：土曜、日曜、祝日

11/28 WED
11/29 THU
11/30 FRI

ジェアッシュヴェ ワイン&マリアージュ
## J.H.V. Wine & Marriage
【フレンチ】
港区愛宕2-5-1
愛宕グリーンヒルズ
森タワー2F
TEL:03-3433-3343
11:30-15:00
17:30-23:00
定休日：日曜、祝日、第3土曜

11/28 WED
11/29 THU
11/30 FRI

ヴァン ア ビブリオテイク
## Vin a Bibliotheque
【炭火グリル ビストロ】
中央区築地4-1-8 B1F
TEL:03-6264-0232
11:30-14:00
18:00-23:00
定休日：日曜、祝日

▲ 11月に限らず、つるおか在来作物を使用したメニューを提供しております。▼

## ヤマガタサンダンデロ
【庄内イタリアン】
中央区銀座1-5-10
ギンザファースト
ファイブビル2F
TEL:03-5250-1755
11:30-15:00
18:00-23:00
定休日：月曜

ユリイカ
## EUREKA
【パリを感じるビストロ】
世田谷区代沢2-45-9
飛田ビル1F
TEL:03-5453-3039
12:00-15:00
18:00-24:00（23:00 L.O）
定休日：水曜

ユデロ
## Yudero191
【パスタ専門店】
千代田区丸の内1-9-1
東京駅1Fノースコート内
TEL:03-3214-4055
7:00-22:00
年中無休

ソラ
## SORA　自由ケ丘
【和食】
世田谷区奥沢5-41-5
ソルフィオーレ自由が丘2F
TEL:03-6240-1500
17:30-24:00 L.O
年中無休